PROTOKÓŁ
MIĘDZY
RZECZĄPOSPOLITĄ POLSKĄ
A
KONFEDERACJĄ SZWAJCARSKĄ

O ZMIANIE
KONWENCJI MIĘDZY RZECZĄPOSPOLITĄ POLSKĄ A KONFEDERACJĄ SZWAJCARSKĄ W SPRAWIE UNIKANIA PODWÓJNEGO OPODATKOWANIA W ZAKRESIE PODATKÓW OD DOCHODU I MAJĄTKU, SPORZĄDZONEJ W BERNIE DNIA 2 WRZEŚNIA 1991 ROKU ORAZ PROTOKOŁU, SPORZĄDZONEGO W BERNIE DNIA 2 WRZEŚNIA 1991 ROKU,
ZMIENIONYCH PROTOKOŁEM SPORZĄDZONYM W WARSZAWIE DNIA 20 KWIETNIA 2010 ROKU

Rzeczpospolita Polska i Konfederacja Szwajcarska,

Pragnąc zawrzeć Protokół zmieniający Konwencję między Rzecząpospolitą Polską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie unikania podwójnego opodatkowania w zakresie podatków od dochodu i majątku, sporządzoną w Bernie dnia 2 września 1991 roku (zwaną dalej „Konwencją") oraz Protokół, sporządzony w Bernie dnia 2 września 1991 roku (zwany dalej „Protokołem do Konwencji"), zmienione przez Protokół sporządzony w Warszawie dnia 20 kwietnia 2010 roku;

Uzgodniły, co następuje:

ARTYKUŁ I

Preambuła Konwencji otrzymuje następujące brzmienie:

„Rzeczpospolita Polska

i

Konfederacja Szwajcarska

Pragnąc zawrzeć Konwencję w sprawie unikania podwójnego opodatkowania w zakresie podatków od dochodu i majątku,

Pragnąc rozwijać relacje ekonomiczne i wzmacniać współpracę w zakresie spraw podatkowych,

Mając na celu eliminowanie podwójnego opodatkowania w odniesieniu do podatków od dochodu i majątku, bez stwarzania możliwości nieopodatkowania lub obniżonego opodatkowania poprzez uchylanie się lub unikanie opodatkowania (włączając w to nabywanie korzyści umownych przez osoby nieuprawnione (treaty-shopping), mające na celu uzyskanie ulg przewidzianych w niniejszej Konwencji pośrednio na korzyść osób mających miejsce zamieszkania lub siedzibę w państwach trzecich),

uzgodniły, co następuje:".

ARTYKUŁ II

Artykuł 3 ustęp 1 litera h punkt 2) Konwencji (Ogólne definicje) otrzymuje następujące brzmienie:

„2) w Szwajcarii – kierującego Federalnym Departamentem Finansów lub jego upoważnionego przedstawiciela.".

ARTYKUŁ III

Do Artykułu 7 Konwencji (Zyski z przedsiębiorstw) dodaje się następujący nowy ustęp 6a:

„6a. Umawiające się Państwo nie dokona korekty zysków przypisanych zakładowi przedsiębiorstwa jednego z Umawiających się Państw po upływie 7 lat od końca roku podatkowego, w którym zyski zostałyby przypisane zakładowi. Postanowienia niniejszego ustępu nie będą miały zastosowania

w przypadku oszustwa, rażącego zaniedbania lub umyślnego niewykonania zobowiązania.”.

ARTYKUŁ IV

1. Artykuł 9 ustęp 2 Konwencji (Przedsiębiorstwa powiązane) otrzymuje następujące brzmienie:

„2. Jeżeli Umawiające się Państwo włącza do zysków przedsiębiorstwa tego Państwa – i odpowiednio opodatkowuje – zyski przedsiębiorstwa drugiego Umawiającego się Państwa, z tytułu których przedsiębiorstwo to zostało opodatkowane w tym drugim Państwie, i zyski w ten sposób włączone są zyskami, które osiągnęłoby przedsiębiorstwo pierwszego wymienionego Państwa, gdyby warunki ustalone między obydwoma przedsiębiorstwami były takie jak między przedsiębiorstwami niezależnymi, wówczas to drugie Państwo dokona odpowiedniej korekty kwoty podatku wymierzonego od tych zysków. Przy ustalaniu takiej korekty odpowiednio uwzględnione będą inne postanowienia niniejszej Konwencji, a właściwe organy Umawiających się Państw będą w razie konieczności konsultować się ze sobą.”.

2. Artykuł 9 ustęp 3 Konwencji (Przedsiębiorstwa powiązane) otrzymuje następujące brzmienie:

„3. Umawiające się Państwo nie będzie włączać do zysków przedsiębiorstwa, i następnie odpowiednio opodatkowywać, zysków, które byłyby osiągnięte przez przedsiębiorstwo, ale z powodu warunków, o których mowa w ustępie 1, nie zostały w ten sposób osiągnięte, po upływie 7 lat od zakończenia roku podatkowego, w którym zyski zostałyby osiągnięte przez to przedsiębiorstwo. Postanowienia niniejszego ustępu nie będą miały zastosowania w przypadku oszustwa, rażącego zaniedbania lub umyślnego niewykonania zobowiązania.”.

ARTYKUŁ V

Artykuł 13 ustęp 3a Konwencji (Zyski ze sprzedaży majątku) otrzymuje następujące brzmienie:

„3a. Zyski osiągane przez osobę mającą miejsce zamieszkania lub siedzibę w Umawiającym się Państwie z przeniesienia własności udziałów lub akcji bądź porównywalnych praw, takich jak prawa w spółce osobowej lub truście, jak również certyfikatów inwestycyjnych lub jednostek uczestnictwa w funduszu inwestycyjnym, mogą zostać opodatkowane w drugim

Umawiającym się Państwie, jeżeli ich wartość pochodziła w więcej niż 50% bezpośrednio lub pośrednio z majątku nieruchomego, zdefiniowanego w artykule 6 ustęp 2, położonego w tym drugim Państwie.".

ARTYKUŁ VI

1. Artykuł 23 ustęp 1 Konwencji (Postanowienia o unikaniu podwójnego opodatkowania) otrzymuje następujące brzmienie:

„1. W przypadku Polski podwójnego opodatkowania unikać się będzie w sposób następujący:

a) W przypadku gdy osoba mająca miejsce zamieszkania lub siedzibę w Polsce uzyskuje dochód lub posiada majątek, które zgodnie z postanowieniami niniejszej Konwencji mogą być opodatkowane w Szwajcarii (z wyłączeniem sytuacji, gdy te postanowienia zezwalają na opodatkowanie przez Szwajcarię wyłącznie z powodu, że dany dochód jest także dochodem uzyskiwanym przez osobę mającą miejsce zamieszkania lub siedzibę w Szwajcarii), Polska zezwoli na:

1) odliczenie od podatku od dochodu takiej osoby kwoty równej podatkowi od dochodu zapłaconemu w Szwajcarii;
2) odliczenie od podatku od majątku takiej osoby kwoty równej podatkowi od majątku zapłaconemu w Szwajcarii.

Jednakże odliczenie takie nie może przekroczyć tej części podatku od dochodu lub majątku, obliczonego przed dokonaniem odliczenia, która przypada na taki dochód lub majątek, które mogą być opodatkowane w Szwajcarii.

b) Jeżeli zgodnie z jakimkolwiek postanowieniem niniejszej Konwencji dochód uzyskany lub majątek posiadany przez osobę mającą miejsce zamieszkania lub siedzibę w Polsce jest zwolniony z opodatkowania w Polsce, to jednak Polska może przy obliczaniu kwoty podatku od pozostałego dochodu lub majątku takiej osoby uwzględnić zwolniony dochód lub majątek.".

2. Artykuł 23 ustęp 2 litera b Konwencji (Postanowienia o unikaniu podwójnego opodatkowania) otrzymuje następujące brzmienie:

„b) Jeżeli osoba mająca miejsce zamieszkania lub siedzibę w Szwajcarii osiąga dywidendy, odsetki lub należności licencyjne, które zgodnie z postanowieniami artykułów 10, 11 lub 12 mogą być opodatkowane w Polsce (z wyłączeniem sytuacji, gdy te postanowienia zezwalają na opodatkowanie przez Polskę wyłącznie z powodu, że dany dochód jest także dochodem

uzyskiwanym przez osobę mającą miejsce zamieszkania lub siedzibę w Polsce), Szwajcaria, zgodnie z przepisami szwajcarskiego prawa dotyczącymi zaliczania zagranicznego podatku u źródła (które nie wpływają na ogólne zasady wynikające z niniejszego postanowienia), zezwoli na odliczenie od szwajcarskiego podatku od dochodu takiej osoby kwoty równej podatkowi od dochodu zapłaconemu w Polsce. Jednakże takie odliczenie nie może przekroczyć tej części szwajcarskiego podatku obliczonego przed dokonaniem odliczenia, która odpowiada tym składnikom dochodu osiągniętym w Polsce.".

3. Do Artykułu 23 ustęp 2 Konwencji (Postanowienia o unikaniu podwójnego opodatkowania) dodaje się następującą nową literę d:

„d) Postanowienia ustępu 2 litera a) nie będą mieć zastosowania do dochodu uzyskanego lub majątku posiadanego przez osobę mającą miejsce zamieszkania lub siedzibę w Szwajcarii, jeżeli Polska stosuje postanowienia niniejszej Konwencji, aby zwolnić taki dochód lub majątek z opodatkowania lub stosuje do takiego dochodu postanowienia artykułu 10 ustęp 2, artykułu 11 ustęp 2 lub artykułu 12 ustęp 2.".

ARTYKUŁ VII

Do Konwencji dodaje się następujący nowy Artykuł 26a (Uprawnienie do korzyści umownych):

„Artykuł 26a
Uprawnienie do korzyści umownych

Bez względu na postanowienia niniejszej Konwencji, korzyść w niej przewidziana nie zostanie przyznana w odniesieniu do części dochodu lub majątku, jeżeli można racjonalnie przyjąć, mając na względzie wszelkie mające znaczenie fakty i okoliczności, że uzyskanie tej korzyści było jednym z głównych celów utworzenia jakiejkolwiek struktury lub zawarcia jakiejkolwiek transakcji, które spowodowały bezpośrednio lub pośrednio powstanie tej korzyści, chyba że ustalono, że przyznanie tej korzyści w danych okolicznościach byłoby zgodne z przedmiotem oraz celem odpowiednich postanowień niniejszej Konwencji.".

ARTYKUŁ VIII

Ustęp 3 Protokołu do Konwencji otrzymuje następujące brzmienie:

„3. Do Artykułów 11 i 12

Odnośnie do ustępu 2a Artykułu 11 i ustępu 2a Artykułu 12 rozumie się, iż spółka jest „spółką powiązaną z drugą spółką", jeżeli przez nieprzerwany 24 miesięczny okres, w którym przypada data wypłaty odsetek lub należności licencyjnych:

(i) pierwsza ze wspomnianych spółek ma bezpośredni minimalny udział w wysokości 25% w kapitale drugiej spółki lub

(ii) druga spółka ma bezpośredni minimalny udział w wysokości 25% w kapitale pierwszej wspomnianej spółki, lub

(iii) trzecia spółka, która ma siedzibę w jakimkolwiek Państwie Członkowskim Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego, ma bezpośredni minimalny udział w wysokości 25% zarówno w kapitale pierwszej, jak i drugiej spółki.".

ARTYKUŁ IX

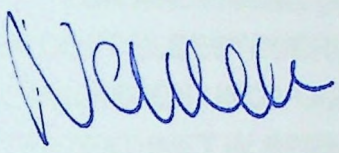
1. Umawiające się Państwa poinformują się wzajemnie w drodze dyplomatycznej o zakończeniu wewnętrznych procedur prawnych niezbędnych do wejścia w życie niniejszego Protokołu.

2. Protokół niniejszy wejdzie w życie trzydziestego dnia po otrzymaniu późniejszej z not, o których mowa w ustępie 1, a jego postanowienia będą miały zastosowanie do lat podatkowych i okresów rozpoczynających się, oraz zdarzeń powodujących powstanie opodatkowania, w pierwszym dniu lub po pierwszym dniu stycznia roku kalendarzowego następującego po roku, w którym niniejszy Protokół wszedł w życie.

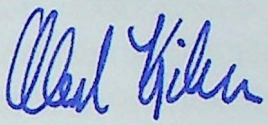
3. Protokół niniejszy pozostanie w mocy tak długo, jak długo obowiązywać będzie Konwencja.

Sporządzono w Warszawie dnia 25 listopada 2026 roku, w dwóch egzemplarzach, każdy w językach polskim, niemieckim i angielskim, przy czym wszystkie teksty są jednakowo autentyczne. W przypadku rozbieżności przy ich interpretacji tekst angielski uważany będzie za rozstrzygający.

W imieniu
Rzeczypospolitej Polskiej



W imieniu
Konfederacji Szwajcarskiej



PROTOKOLL

ZWISCHEN

DER REPUBLIK POLEN

UND

DER SCHWEIZERISCHEN EIDGENOSSENSCHAFT

ZUR ÄNDERUNG DES ABKOMMENS ZUR VERMEIDUNG DER DOPPELBESTEUERUNG AUF DEM GEBIET DER STEUERN VOM EINKOMMEN UND VOM VERMÖGEN SOWIE DES PROTOKOLLS, UNTERZEICHNET IN BERN AM 2. SEPTEMBER 1991, IN DER FASSUNG DES AM 20. APRIL 2010 IN WARSCHAU UNTERZEICHNETEN PROTOKOLLS

Die Republik Polen und die Schweizerische Eidgenossenschaft,

vom Wunsch geleitet, ein Protokoll zur Änderung des Abkommens vom 2. September 1991 zwischen der Republik Polen und der Schweizerischen Eidgenossenschaft zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiet der Steuern vom Einkommen und vom Vermögen, in der Fassung des am 20. April 2010 in Warschau unterzeichneten Protokolls (nachfolgend als «Abkommen» bezeichnet), abzuschliessen,

haben Folgendes vereinbart:

ARTIKEL I

Die Präambel des Abkommens wird durch folgende Präambel ersetzt:

«Die Republik Polen

und

die Schweizerische Eidgenossenschaft,

vom Wunsch geleitet, ein Abkommen zur Vermeidung der Doppelbesteuerung auf dem Gebiet der Steuern vom Einkommen und vom Vermögen abzuschliessen,

vom Wunsch geleitet, ihre wirtschaftlichen Beziehungen weiterzuentwickeln und ihre Zusammenarbeit in Steuersachen zu vertiefen,

in der Absicht, in Bezug auf die Steuern vom Einkommen und vom Vermögen eine Doppelbesteuerung zu beseitigen, ohne Möglichkeiten zur Nichtbesteuerung oder reduzierten Besteuerung durch Steuerhinterziehung oder -umgehung (unter anderem durch missbräuchliche Gestaltungen mit dem Ziel des Erhalts von in diesem Abkommen vorgesehenen Erleichterungen zum mittelbaren Nutzen von in Drittstaaten ansässigen Personen) zu schaffen,

haben Folgendes vereinbart:»

ARTIKEL II

Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe h Ziffer ii (Allgemeine Begriffsbestimmungen) des Abkommens wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«(ii) in der Schweiz: der Vorsteher des Eidgenössischen Finanzdepartements oder sein bevollmächtigter Vertreter.»

ARTIKEL III

Der folgende neue Absatz 6a wird dem Artikel 7 (Unternehmensgewinne) des Abkommens hinzugefügt:

«6a. Ein Vertragsstaat darf keine Berichtigung der Gewinne, die einer Betriebsstätte eines Unternehmens eines der Vertragsstaaten zugerechnet werden können, nach Ablauf von sieben Jahren ab dem Ende des Steuerjahres vornehmen, in dem die Gewinne der Betriebsstätte hätten zugerechnet werden

können. Dieser Absatz ist nicht anzuwenden im Fall von Betrug, grober Fahrlässigkeit oder vorsätzlicher Unterlassung.»

ARTIKEL IV

1. Der Absatz 2 von Artikel 9 (Verbundene Unternehmen) des Abkommens wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«2. Werden in einem Vertragsstaat den Gewinnen eines Unternehmens dieses Staates Gewinne zugerechnet und entsprechend besteuert, mit denen ein Unternehmen des anderen Vertragsstaats in diesem Staat besteuert worden ist, und handelt es sich bei den zugerechneten Gewinnen um solche, die das Unternehmen des erstgenannten Staates erzielt hätte, wenn die zwischen den beiden Unternehmen vereinbarten Bedingungen die gleichen gewesen wären, die unabhängige Unternehmen miteinander vereinbaren würden, so nimmt der andere Staat eine entsprechende Änderung der dort von diesen Gewinnen erhobenen Steuer vor. Bei dieser Änderung sind die übrigen Bestimmungen dieses Abkommens zu berücksichtigen; soweit erforderlich, konsultieren sich die zuständigen Behörden der Vertragsstaaten.»

2. Der Absatz 3 von Artikel 9 (Verbundene Unternehmen) des Abkommens wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«3. Ein Vertragsstaat darf den Gewinnen eines Unternehmens Gewinne, die dieses Unternehmen erzielt hätte, aber aufgrund der in Absatz 1 genannten Bedingungen nicht erzielt hat, nach Ablauf von sieben Jahren ab dem Ende des Steuerjahres, in dem das Unternehmen die Gewinne erzielt hätte, nicht zurechnen und nicht entsprechend besteuern. Dieser Absatz ist in Fällen von Betrug, grober Fahrlässigkeit oder vorsätzlicher Unterlassung nicht anwendbar.»

ARTIKEL V

Der Absatz 3a von Artikel 13 (Gewinne aus der Veräusserung von Vermögen) wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«3a. Gewinne, die eine in einem Vertragsstaat ansässige Person aus der Veräusserung von Anteilen oder vergleichbaren Rechten, wie Rechten an einer Personengesellschaft oder einem Trust sowie von Investitionszertifikaten oder Anteilen an einem Anlagefonds, erzielt, können im anderen Staat besteuert werden, wenn der Wert dieser Anteile oder vergleichbaren Rechte unmittelbar oder mittelbar zu mehr als 50 Prozent auf unbeweglichem Vermögen im Sinne von Artikel 6 Absatz 2 beruht, das im anderen Vertragsstaat liegt.»

ARTIKEL VI

1. Artikel 23 Absatz 1 (Vermeidung der Doppelbesteuerung) des Abkommens wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«1. In Polen wird die Doppelbesteuerung wie folgt vermieden:

a) Bezieht eine in Polen ansässige Person Einkünfte oder hat sie Vermögen, die nach diesem Abkommen in der Schweiz besteuert werden können (mit Ausnahme des Umfangs, in dem diese Bestimmungen eine Besteuerung durch die Schweiz allein deshalb zulassen, weil die Einkünfte auch Einkünfte einer in der Schweiz ansässigen steuerpflichtigen Person sind), gewährt Polen:

(i) einen Abzug von der Steuer auf das Einkommen dieser Person in Höhe der in der Schweiz gezahlten Einkommensteuer;

(ii) einen Abzug von der Steuer auf das Vermögen dieser Person in Höhe der in der Schweiz gezahlten Vermögenssteuer.

Der anzurechnende Betrag darf jedoch den Teil der vor der Anwendung ermittelten Steuer vom Einkommen oder vom Vermögen nicht übersteigen, der auf die Einkünfte oder das Vermögen, die in der Schweiz besteuert werden können, entfällt.

b) Sind Einkünfte oder Vermögen einer in Polen ansässigen Person nach einer Bestimmung dieses Abkommens in Polen von der Steuer befreit, so kann Polen bei der Festsetzung der Steuer für das übrige Einkommen oder das übrige Vermögen dieser Person die befreiten Einkünfte oder das befreite Vermögen dennoch berücksichtigen.»

2. Artikel 23 Absatz 2 Buchstabe b (Vermeidung der Doppelbesteuerung) des Abkommens wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«b) Bezieht eine in der Schweiz ansässige Person Dividenden oder Zinsen oder Lizenzgebühren, die nach den Artikeln 10, 11 oder 12 in Polen besteuert werden können, (mit Ausnahme des Umfangs, in dem diese Bestimmungen eine Besteuerung durch Polen allein deshalb zulassen, weil die Einkünfte auch Einkünfte eines in Polen ansässigen Steuerpflichtigen sind), gewährt die Schweiz nach den schweizerischen Vorschriften über die Anrechnung ausländischer Quellensteuern (die die allgemeinen Grundsätze dieser Bestimmung nicht berühren) auf die schweizerische Steuer auf dem Einkommen dieser Person einen Abzug in Höhe der in Polen entrichteten Steuer. Dieser Abzug darf jedoch

nicht den Teil der schweizerischen Steuer übersteigen, der vor dem Abzug auf die aus Polen stammenden Einkünfte entfällt.»

3. Der folgende neue Buchstabe d wird dem Artikel 23 Absatz 2 (Vermeidung der Doppelbesteuerung) des Abkommens hinzugefügt:

«d) Die Bestimmungen des Absatzes 2 Buchstabe a gelten nicht für Einkünfte oder Vermögen einer in der Schweiz ansässigen Person, wenn Polen die Bestimmungen dieses Abkommens anwendet, um diese Einkünfte oder dieses Vermögen von der Steuer zu befreien, oder die Bestimmungen des Artikels 10 Absatz 2, des Artikels 11 Absatz 2 oder des Artikels 12 Absatz 2 auf diese Einkünfte anwendet.»

ARTIKEL VII

Der folgende neue Artikel 26a (Anspruch auf Vorteile) wird dem Abkommen hinzugefügt:

«Art. 26a
Anspruch auf Vorteile

Ungeachtet der übrigen Bestimmungen dieses Abkommens wird ein Vorteil nach diesem Abkommen nicht für bestimmte Einkünfte oder Vermögenswerte gewährt, wenn unter Berücksichtigung aller massgeblichen Tatsachen und Umstände die Feststellung gerechtfertigt ist, dass der Erhalt dieses Vorteils einer der Hauptzwecke einer Gestaltung oder Transaktion war, die unmittelbar oder mittelbar zu diesem Vorteil geführt hat, es sei denn, es wird nachgewiesen, dass die Gewährung dieses Vorteils unter diesen Umständen mit dem Ziel und Zweck der einschlägigen Bestimmungen dieses Abkommens im Einklang steht.»

ARTIKEL VIII

Der Absatz 3 des Protokolls zum Abkommen wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«3. Zu Artikel 11 und 12

In Bezug auf Artikel 11 Absatz 2a und Artikel 12 Absatz 2a gilt eine Gesellschaft als „mit einer anderen Gesellschaft verbunden", wenn während eines ununterbrochenen Zeitraums von 24 Monaten, in dem die Zahlung der Zinsen oder Lizenzgebühren erfolgt:

(i) die erstgenannte Gesellschaft eine direkte Beteiligung von mindestens 25 % am Kapital der anderen Gesellschaft hält; oder

(ii) die andere Gesellschaft eine direkte Beteiligung von mindestens 25 % am Kapital der erstgenannten Gesellschaft hält; oder

(iii) eine dritte Gesellschaft, die in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union oder im Europäischen Wirtschaftsraum ansässig ist, eine direkte Beteiligung von mindestens 25 % sowohl am Kapital der erstgenannten Gesellschaft als auch am Kapital der anderen Gesellschaft hält.»

ARTIKEL IX

1. Jeder Vertragsstaat notifiziert dem anderen Vertragsstaat auf diplomatischem Weg, dass die innerstaatlichen gesetzlichen Erfordernisse für das Inkrafttreten dieses Protokolls erfüllt sind.

2. Das Protokoll tritt am 30. Tag nach Eingang der letzten der in Absatz 1 genannten Notifikationen in Kraft und gilt für Steuerjahre und Steuerperioden, die am oder nach dem ersten Januar des Kalenderjahres beginnen, das auf das Kalenderjahr folgt, in dem dieses Protokoll in Kraft getreten ist, sowie für steuerpflichtige Ereignisse, die am oder nach dem ersten Januar dieses Kalenderjahres eintreten.

3. Dieses Protokoll bleibt in Kraft, solange das Abkommen anwendbar ist.

Zu Urkund dessen haben die hierzu gehörig bevollmächtigten Unterzeichneten dieses Protokoll unterschrieben.

Geschehen zu Warschau, am 25 November 2026, im Doppel in polnischer, deutscher und englischer Sprache, wobei jeder Wortlaut gleicherweise verbindlich ist. Bei unterschiedlicher Auslegung ist der englische Wortlaut massgebend.

Für die Republik Polen

Für die Schweizerische Eidgenossenschaft

PROTOCOL

BETWEEN

THE REPUBLIC OF POLAND

AND

THE SWISS CONFEDERATION

AMENDING THE CONVENTION BETWEEN THE REPUBLIC OF POLAND AND THE SWISS CONFEDERATION FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION WITH RESPECT TO TAXES ON INCOME AND ON CAPITAL SIGNED AT BERNE ON 2 SEPTEMBER 1991, AND THE PROTOCOL SIGNED AT BERNE ON 2 SEPTEMBER 1991, AS AMENDED BY THE PROTOCOL SIGNED AT WARSAW ON 20 APRIL 2010

The Republic of Poland and the Swiss Confederation;

Desiring to conclude a Protocol to amend the Convention between the Republic of Poland and the Swiss Confederation for the Avoidance of Double Taxation with Respect to Taxes on Income and on Capital signed at Berne on 2 September 1991 (hereinafter "the Convention") and the Protocol signed at Berne on 2 September 1991 (hereinafter "the Protocol to the Convention"), as amended by the Protocol signed at Warsaw on 20 April 2010;

Have agreed as follows:

ARTICLE I

The preamble of the Convention shall be deleted and replaced by the following:

"The Republic of Poland

And

The Swiss Confederation,

Desiring to conclude a Convention for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and on capital,

Desiring to further develop their economic relationship and to enhance their cooperation in tax matters,

Intending to eliminate double taxation with respect to taxes on income and on capital without creating opportunities for non-taxation or reduced taxation through tax evasion or avoidance (including through treaty-shopping arrangements aimed at obtaining reliefs provided in this Convention for the indirect benefit of residents of third States),

Have agreed as follows:".

ARTICLE II

Clause (ii) of subparagraph h of paragraph 1 of Article 3 (General definitions) of the Convention shall be deleted and replaced by the following:

"(ii) in the case of Switzerland the head of the Federal Department of Finance or his authorised representative.".

ARTICLE III

The following new paragraph 6a shall be added to Article 7 (Business profits) of the Convention:

"6a. A Contracting State shall make no adjustment to the profits that are attributable to a permanent establishment of an enterprise of one of the Contracting States after 7 years from the end of the taxable year in which the profits would have been attributable to the permanent establishment.

The provisions of this paragraph shall not apply in the case of fraud, gross negligence or wilful default.".

ARTICLE IV

1. Paragraph 2 of Article 9 (Associated enterprises) of the Convention shall be deleted and replaced by the following:

"2. Where a Contracting State includes in the profits of an enterprise of that State – and taxes accordingly – profits on which an enterprise of the other Contracting State has been charged to tax in that other State and the profits so included are profits which would have accrued to the enterprise of the first-mentioned State if the conditions made between the two enterprises had been those which would have been made between independent enterprises, then that other State shall make an appropriate adjustment to the amount of the tax charged therein on those profits. In determining such adjustment, due regard shall be had to the other provisions of this Convention and the competent authorities of the Contracting States shall if necessary consult each other.".

2. Paragraph 3 of Article 9 (Associated enterprises) of the Convention shall be deleted and replaced by the following:

"3. A Contracting State shall not include in the profits of an enterprise, and tax accordingly, profits that would have accrued to the enterprise but by reason of the conditions referred to in paragraph 1 have not so accrued, after 7 years from the end of the taxable year in which the profits would have accrued to the enterprise. The provisions of this paragraph shall not apply in the case of fraud, gross negligence or wilful default.".

ARTICLE V

Paragraph 3a of Article 13 (Capital gains) of the Convention shall be deleted and replaced by the following:

"3a. Gains derived by a resident of a Contracting State from the alienation of shares or comparable interests, such as interests in a partnership or trust, as well as investment certificates or participating units of an investment fund, may be taxed in the other Contracting State if these shares or comparable interests derived more than 50 per cent of their value directly or indirectly from immovable property, as defined in paragraph 2 of Article 6, situated in that other State.".

ARTICLE VI

1. Paragraph 1 of Article 23 (Elimination of double taxation) of the Convention, shall be deleted and replaced by the following:

"1. In case of Poland, double taxation shall be avoided as follows:

a) Where a resident of Poland derives income or owns capital which may be taxed in Switzerland in accordance with the provisions of this Convention (except to the extent that these provisions allow taxation by Switzerland solely because the income is also income derived by a resident of Switzerland), Poland shall allow:

(i) as a deduction from the tax on the income of that resident, an amount equal to the income tax paid in Switzerland;

(ii) as a deduction from the tax on the capital of that resident, an amount equal to the capital tax paid in Switzerland.

Such deduction shall not, however, exceed that part of the income tax or capital tax, as computed before the deduction is given, which is attributable to the income or the capital which may be taxed in Switzerland.

b) Where in accordance with any provision of this Convention income derived or capital owned by a resident of Poland is exempt from tax in Poland, Poland may nevertheless, in calculating the amount of tax on the remaining income or capital of such resident, take into account the exempted income or capital.".

2. Subparagraph b) of paragraph 2 of Article 23 (Elimination of double taxation) shall be deleted and replaced by the following:

"b) Where a resident of Switzerland derives dividends, interest or royalties which, in accordance with the provisions of Article 10, 11 or 12, may be taxed in Poland (except to the extent that these provisions allow taxation by Poland solely because the income is also income derived by a resident of Poland), Switzerland shall, in accordance with the provisions of Swiss law on the crediting of foreign withholding taxes (which shall not affect the general principles of this provision) allow as a deduction from the Swiss tax on the income of that resident an amount equal to the tax paid in Poland. Such deduction shall not, however, exceed that part of the Swiss tax, as computed before the deduction is given, which are attributable to such items of income derived in Poland.".

3. The following new subparagraph d) shall be added to paragraph 2 of Article 23 (Elimination of double taxation) of the Convention:

"d) The provisions of subparagraph a of paragraph 2 shall not apply to income derived or capital owned by a resident of Switzerland where Poland applies the provisions of this Convention to exempt such income or capital from tax or applies the provisions of paragraph 2 of Article 10, paragraph 2 of Article 11 or paragraph 2 of Article 12 to such income.".

ARTICLE VII

The following new Article 26a (Entitlement to benefits) shall be added to the Convention:

"Article 26a
Entitlement to benefits

Notwithstanding the other provisions of this Convention, a benefit under this Convention shall not be granted in respect of an item of income or capital if it is reasonable to conclude, having regard to all relevant facts and circumstances, that obtaining that benefit was one of the principal purposes of any arrangement or transaction that resulted directly or indirectly in that benefit, unless it is established that granting that benefit in these circumstances would be in accordance with the object and purpose of the relevant provisions of this Convention.".

ARTICLE VIII

Paragraph 3 of the Protocol to the Convention shall be deleted and replaced by the following:

"3. Ad Articles 11 and 12

As regards paragraph 2a of Article 11 and paragraph 2a of Article 12, it is understood that the company is "associated with the other company" if for an uninterrupted 24-month period in which the date of payment of the interest of royalties falls:

(i) the first - mentioned company has a direct minimum holding of 25% in the capital of the other company, or

(ii) the other company has a direct minimum holding of 25% in the capital of the first - mentioned company, or

(iii) a third company, being a resident of any Member State of the European Union or the European Economic Area, has a direct minimum holding of 25% both in the capital of the first - mentioned company and in the capital of the other company.".

ARTICLE IX

1. Each of the Contracting States shall notify the other through diplomatic channels of the completion of the procedures required by its law for the entry into force of this Protocol.

2. This Protocol shall enter into force on the thirtieth day after the receipt of the later of the notifications referred to in paragraph 1 and shall have effect for taxable years and periods beginning, and taxable events occurring, on or after the first day of January in the calendar year following that in which this Protocol entered into force.

3. This Protocol shall remain in force as long as the Convention shall be in force.

Done at Warsaw, this day of 25 November 2026, in duplicate, each in the Polish, German and English languages, each text being equally authentic. In case there is any discrepancies in their interpretation, the English text shall prevail.

On behalf of the Republic of Poland

On behalf of the Swiss Confederation